

SAPTOE 30 DECEMBER 1939

Nomor 294  
KANTOOR  
BANTJEUJ  
No. 16  
BANDOENG

Directeur: Ali Ratman  
Hoofdred: Bakrie Soeraatmadja  
INI HARI TERBIT 2 LEMBAR

# Becita Oemoem.

Diterbitkan setiap hari  
ketjoeali hari jang dimoeliakan

oleh Uitg. BERITA OEMOEM — Ditjetak oleh Drukkerij ECONOMY

tahoen ke 2  
TELEFOON  
NUMMER  
4 4 4  
BANDOENG

LOSSEN NUMMER 6 CENT  
Langgan . . . f 1.— seboelan  
Advertentie . . . f 0.10 per regel  
Bajar lebih doeloe. —

## 1939 DIGANTI 1940

Tahoen 1939 hanja tinggal beberapa djam sadja.

Tahoen 1940 soedah tiba didepan mata.

Setahoen itoe, djika soedah liwat rasanja tidak lama, padahal djika kita toenggoe jang akan datang, rasanja lama sekali.

Setahoen jang soedah, jang kita rasakan tidak lama itoe, djika kita kenangkan soenggoeh banjak sekali segala matjam kedadilan jang membangkitkan peringatan kita.

Marilah kita kenangkan apa jang telah terjadi dalam tahoen jang ampir silam ini, kenangan serba sedikit, sekedar oentoek peringatan sadja.

Lebih doeloe kita melihat ke loear negeri, jang mana patoet kita perhatikan itoe, teroetama sekali jang membawa akibat kepada negeri kita ini.

Perang Tiongkok-Japan pada tahoen 1939 itoe, soedah menginjai djak tahoen jang ke 3, karena perang tersebut itoe soedah berdilan doea setengah tahoen. Padahal tahoen jang akan datang (1940) adalah tahoen jang ke 4.

Pada tahoen 1939 itoe, satoe negeri ketjil tapi merdeka, Albania namanja diserang oleh Italië. Dalam tempo 3 hari sadja, itoe negeri merdeka soedah berobor dijadi negeri djaduhan Italië. Bagine Radja Sogoe jang memerintah negeri itoe, terpaksi melarikan diri, toeroen dari tachta kerajaannja.

Tjeko Slavia satoe negeri merdeka dengan pemerintahan President, atas desakannya Djerman, terpaksi negeri itoe toendoek dibawah pengaroh Nazi dengan tiak menoempahkan darah lebih doeloe.

Demikian poela halna dengan Hongaria, maoe atau tidak mace, terpaksi toendoek dibawah pengaroh Djerman, dijadi satoe nasib dengan Tjeko Slavia itoe.

Kendati pada permoelaannja begitoe banjak rewel, tapi achirna Lithauwen djoega dijadi termasoek daerah Djerman.

Dengan begitoe daerah-daerah jang masoek pada pemerintahan Nazis Djerman itoe, dijadi semangkin loeas.

Inggris tidak tinggal diam melihat tindakan Djerman jang hebat itoe, maka ditjobanja Inggris me ngadakan perhoebongan dengan Roeslan, tapi maksoed Inggris soedah mendjadi gagal. Pada achirna Roeslan itoe mengadakan perhoebongan dengan Djerman, soedah tento boeat Djerman dijadi menambah keberaniannya.

Djerman menjerang Polen, dalam tempo 21 hari alias tiga minggoe, terpaksi pemerintah Polen melaikan diri. Negeri Polen dibagi doea, sebahagian oentoek Djerman dan sebahagian poela oentoek Roeslan.

Boeat Roeslan dijadi satoe ke oentoegan besar, mendapat diajahan baroe dengan tidak menoem pahkan darah.

Pemerintah Polen mendirikan negeri baroe didalam daerah Perantjis, diatas sebidang tanah jang lebaran 1 Km. persegi (kira kira sama loeasnja dengan tanah lapang Gambir di Djakarta). Disi toelah diberdirikan pemerintahan Polen jang baroe itoe, tempat tinggal president dengan sekalian ministernja enz. enz.

Sesoedahnja Roeslan mendapat sebahagian dari daerah Polen itoe,

laloe Roeslan mendesak soepaja Letland dan Esland doea negeri ketjil tapi merdeka, dibawah permerintahan President, toendoek dibawah pangaroh Sovjet. De ngan tidak menoempahkan darah doea negeri ketjil itoe, terpaksi toendoek dibawah pengarohnya biroeang merah.

Disampingnya itoe timboel perang Djerman dengan Inggris, sedang Inggris dibantoe oleh Perantjis. Perang itoe sampai sekara ngan masih berdjalan teroet, bebrapa korban dijwa manoesia soedah melajang, berpoeloeh-poeloeh kapal dilaoet soedah karam, berpoeloeh-poeloeh bahkan beratoe-san kapal edara jang menjadi korban. Dengan ini bermilioenan harta jang terboeang.

Perang Djerman dengan Inggris jang dibantoe oleh Perantjis itoe beloem sampai kepada achirna, timboel poela perang Roeslan dengan Finland, negeri ketjil tapi koat, sebab banjak mendapat bantoean dari segala pihak.

Disampingnya perang Roeslan dengan Finland itoe, Roeslan membikin persahabatan baroe dengan Japan, padahal Japan itoe moesoh Roeslan jang paling oeloeng.

Disampingnya perang Inggris dengan Djerman itoe, Inggris memperkokohn persahabatannya dengan Toerki, sedang persahabatan Toerki dengan Roeslan itoe dijadi semangkin genting.

Lebih djoaoeh, dalam tahoen 1939 ini, ada njata sekali perhoeboe ngan Japan dengan Amerika itoe timboel kegentingan. Boleh djadi akan membawa akibat jang tidak baik bagi doena internasional.

Ja, memang dalam tahoen 1939 itoe, kegentingan internasional dijadi semangkin hebat. Krisis per kara economie timboel dimana mana, bahkan disampingnya krisis economie itoe, ditambah poela dengan bentjana alam jang me ngorbankan sebanjak banjakna dijwa manoesia, seperti jang terjadi di Toerki.

Begitoe keadaan di loear negeri dengan singkat, selama ta hoen 1939 itoe.

Kemoedian, marilah kita kenangkan apa jang telah terjadi dalam negeti kita, pada tahoen jang akan silam itoe.

Pada permoelaan tahoen 1939 itoe, sedang ramainya dinegeri kita ekornja perkara kemesoeman, perkara „lelaki tjinta lelaki“. Banjak segala bangsa jang dimasoek kan dalam pendjara, teroetama sekali bangsa Europa. Bahkan se orang bekas Resident mendjadi korban „pertjintaan“ penjaket ho mo itoe.

Memang tahoen 1939 itoe, ta hoen jang haroes dijadi peringatan, pada tahoen itoelah ada 3 orang Regent jang „dijatoeh dari bawah pajoeng kemellaannja“, karena pengaroh oeang, bahkan bekas Regent Bodjonegoro terpaksi dia di „pupil“ di Soekamiskin.

Dalam tahoen 1939 itoe, Z.V.H. Soesohoenan Soerakarta Pakoebewono X wafat, padahal ketika itoe, Soerakarta akan mem peringatkan berdirinnya 200 tahoen, terpaksi dipodoerkan sampai pada sesoedahnja menobatkan Z.V.H. Soesohoenan Pakoebewono XI.

Kesedihan dan kegembiraan belum linjap, disamboeng lagi dengan kesedihan wafatnya Z.V.H. Sultan Djokjakarta. Jang mana

## INDONESIA

### CONFERENTIE PARINDRA DI PAGAR ALAM.

Perhatian besar sekali.

Toean Rooslan Wongsokoesoe mo, wakil Pengeroes Besar Parindra jang di oetoes di Soematra hari Rebo dati Lahat mengirim telegram kepada S.O. sebagai berikut:

Conferentie Parindra di Pagaralam menggemparkan, mendapat succes banjak benar. Rapat oemoem mendapat perhatian besar, Taptoe dan optoch Surya Wirawan dengan obor dikoeti oleh berboeang pendoedoek.

Pelantikan Surya Wirawan di saksikan oleh berboebe-riboe orang.

sampai sekarang beloem ada gan tinja.

Oleh karena hebatnya kegentingan internasional itoe, teraslah beratnya krisis economie dinegeri kita ini. Krisis ini ditambah lagi dengan banjaknya tanaman padi jang gagal dan terjadilah bahaya kelaparan jang timboel disanasi.

Berkat pertoeloengan dari pem batasan harga, beloem begitoe banjak dapat dirasakan hatsilna, karena terpaksalah meski dari se dikit ke sedikitpoen, segala keperloean hidoeip itoe, mendjadi naik harganya.

Di sampingnya kesoesahan masjia rakyat kita jang hebat itoe, disana sini ada terjadi bahaya alam, ada bandjir, ada tanah gojang dan tanah goegeer dan lain lain sebagainya, jang tidak sedikit membawa korban kekajaan orang desa. Bahkan Goenoeng Merapi memoentah kan api jang sangat menaoketkan.

Di sampingnya krisis economie jang memberatkan beban tiap-tiap kepala roemah tangga itoe, ditambah lagi dengan kekoeatiran kalau kalau tanah airnya akan tertarik dalam hal kegentingan internasional itoe.

Ja, ini tahoen dalam kalangan balatentara sanjat diperloekan nja.

Tahoen 1939, dalam kalangan militair banjak peroebahan, ada atoeran Kort verband, ada atoeran ini dan ada atoeran itoe. Bahkan ini tahoen poela dioe moemkannya panggilan boeat bangsa Indonesia jang ingin dijadi tja ion officier oedara, kendati hanja minta 6 orang sadja.

Achli pergerakan Indonesia roepaan tidak poes dengan di perloekan persiapan balaten tara sadja, tapi menghendaki per atoeran baroe oentoek menetapkan nasibnya sendiri dalam gelanggang internasional itoe. Maka dimana-mana timboel aksi Gapi menoentoet „Indonesia berparlement“.

Pada pengabisan tahoen 1939 itoe, disampingnya beberapa congres jang diadakan oleh bermatjam matjam perhimpoenan, ada jang tidak patoet dilopekan, jaitoe Kongres Ra'jat Indonesia, jang mana beloem pernah Indonesia, mempoenai congres sematjam itoe.

Tahoen 1940.

Tahoen jang baroe ini, boleh kita ramalkan, bahwa kegentingan internasional akan bertambah hebatnya. Krisis econome jang lebih berat dirasainya, tapi disampingnya itoe, tidak boleh tidak akan membawa peroebahan dalam sasjarakat kita ini.

Moedah-moedahan peroebahan itoe akan menggembirakan!

## HOEDJAN LEBAT.

Keadaan di Tandoeng Priok.

Hoedjan-hoedjan jang lebat dalam beberapa hari jang achir ini djoega di Tandoeng Priok, hampir tiada berhentinya, sehingga sebagian besar dari daerah jang di bersihkan keadaannya, geassaineer de gebied, djoega tergenang air.

Keadaan ini masih ditambah poela oleh peristiwa, bahwa kemaren itoelah tertjapai keadaan air jang setinggi tingginya dalam tahoen ini di Tandoeng Priok.

Peratoeran seloeran seloeran, sluizenstsel sekalipoen begitoe ternjata dalam keadaan baik, sehingga kalau hari ini keadaan te roes terang sadja, maka air jang kelebihan itoe akan dapat mengalir dengan tjeput.

—s—

## KEBAKARAN MINJAK

Hari Senen j.b.l. koerang lebih djam 4,45sore minjak jang tera poeng dipelaboehan Belawan Medan, telah terbakar, toelis Aneta S.O. Njala-njala api jang beberapa meter tingginya menimboelkan ke roesan pada kapal „Christiaan Huygens“ pada badanannya dan seboeak sekotji. Kebaran itoe dapat dipadamkan dengan segera.

Tiada terjadi ketjelakaan, atau keroegian besar. Berangkatnya agak terlambat.

—s—

## POETERA-POETERA SRI SOESOEHONAN KEMBALI.

Hari Rebo j.b.l. di Betawi kapal „Sibajak“ telah satoe satona perhentian ditengah pelaran nya hanja di Downs. Disana kapal itoe ditahan 24 djam lamanya, ke moedan perloe singgap di Gib ralat oentoek penjelidikan moe tanna. Lebih djoaoeh „Sibajak“ singgap di Lissabon dan Napels. Aneta-Loc.

Di Napels-lah kebanjakan penoempang penoempang moelai naik.

„Sibajak“ mengangkoet moe atan penoeh dari Rotterdam, semoeanja oentoek Hindia.

Riksbestuurder dari Sri Soenan mendjempoet doea poetera mar hoem Soenan, seorang poetera Sri Soenan sekarang dan poetera nja sendiri.

Mereka itoe jalal Pangeran Hario Djatikoesoemo, R.M. Hanindijopoetro, Pangeran Hario S. Prabowidjojo, Goesti S. R. M. Soewardi.

Diantara pendjempoet jalal Pangeran Hadinegoro.

—s—

## PEST MENDJALAR

Soedah lama sekali dikota Magelang tidak ada penjakt pest, a kan tetapi sekarak dengan mendak telah diketahui oleh dokter bahwa di Magelang itoe timboel lagi penjakt Pest, berhoe boeng dengan kematian seorang di Kaoeman jang terserang oleh penjakt tersebut.

Berhoeboeng dengan itoe ke djadian, dokter telah memerintah kannja soepaja disemoea kampong-kampong dibikin bersih, teroeta ma di kampong Kaoeman dimana itoe olang telah meninggal.

Moedah-moedahan sadja, dengan adanje pembebasan tempat itoe, penjakt pest tidak mendjar lar lebih djoaoeh.

—e—

## POETOESAN CONGRES PEMOEDA NASIONAL

Menoeroet poetoesan Kongres Pemoeda Indonesia jang diada kan di Mataram baroe ini ada demikian:

1 Kongres jang ketiga (tahoen 1942) akan diadakan di Soerabaya, sedang Klaten sebagai tempat reserve.

2. Toegoe peringatan pergerakan Pemoeda Indonesia 1915-1940, atau 25 tahoen gerakan pemoeda Indonesia akan diadakan di Jakarta.

3. Secretariaatstaf beloem dapat diadakan. Soal ini diserahkan kepada P.B. I.M. J.O.B. P.P.P.I. sebagai voorlopig.

Peratoeran Oemoem dari Kongres Pemoeda Indonesia itoe kita moeat besok.

—c—

## PENDIRIAN ROEKOEN TANI

Parindra tjb. Keboemen besok pada malam Minggoe mendatang hendak kirim oetoesan kedesa Pe djagatan oentoek memberi penerangan tentang Roekoen Tani jg. memang diadakan disana. Ada ke moeinkinan sekali, teroet disjah kan sebagai instelling Parindra.

Djoega didesa Walojo, besok pada boelan jad. akan dilantik R.T. nja. Kini djoemlah permintaan dari desa amat banjak.

Lebih djoaoeh bisa diwartakan, bahwa Parinda Dep. Ekonomi tjab. Keboemen kini telah menemoei fi hak jang wadib, oentoek merem boeg agar pembajaran padjak dari orang-orang desa jang mendja di anggauta R.T. bisa dibayar pa da waktoe setelah harga padi naik.

Hasilnya permintaan ini beloem nampak, akan tetapi bisa didjamin kaboeleka. Hidoep.

—c—

## Bikinlah Pertjobaan di Restaurant „BANJOEMAS“

Pr. Soemedangweg 33 - Tel. 53 - Bandoeng.

Jalah satoe-satoenja Restaurant Indonesier jang teratoer baik dan terawat radjin. Disinilah tempatnya Toean-toean dan Njonja-njonja sekalian Poetra-poetra dan Poetri-poetri jang terhormat oentoek bersantap masakan jang ledzat dengan dapat pelajan (djongos) jang sopan dan menjenangkan. Semoea pesenan diaotoer dengan setjetep-tjetpetnja. Djoega boeat keperloean sekalian toean-toean tetamoe jang terhormat, di sediaken telefoon sendiri no. 53. Lain dari itoe djoega terkenal dengan harganja jang moerah. Letaknya di centrumna kota Bandoeng.

Koendjoengilah, tentoe memoeaskin! Memoedjikan dengan hormat

de Eigenaar.

## Kiriman

[Loear tan goengan Redactie]

## Tentang schorsing P.P.B. dan P.B. Bandoeng

Dalam "Beroem" tertanggal 28 December 1939, No. 292, ada nampak toelisan (setjara kiriman) dari seorang penoelis jang menje boetkan dirinja Lid P.P.B. dan P.B.

Dengan singkat penoelis itoe menerangkan bahwa ia telah ber tanja kepada toeantoean Bestuur P.P.B. dan P.B. Bandoeng, kare na ingin mengetahoei seloek be loekna dan apa sebab-sebabnya, maka P.P.B. dan P.B. Bandoeng itoe mendapat schorsing dari Cen traal bestuur di Djokjakarta.

Dalam toelisan diatas itoe, ada diterangkan, bahwa benar Bestuur P.P.B. dan P.B. Bandoeng ada me ngakoei telah mendapat schorsing itoe. Sedang lebih njata ada dia koei poela, bahwa jang menjadi kan lantaran adanja schorsing itoe karena dalam oeroesan P. P. B. dan P.B. di Bandoeng ada kekoesoetan. Tapi kekoesoetan mana, ka tanja, karena perboeatannya Pen ningmeester jang soedah dilepas.

Atas keterangan jang tersebut itoe, begitopoen menoeroet kete rangannya penoelis jang menjebot kan dirinja Lid P.P.B. dan P.B. itoe, bagi diri saja tetap tidak me ngerti.

Apakah bisa kedadian djika ke salahan satoe orang sadja, jaitoe Penningmeester jang ditoedoeh, bisa ada schorsing boeat semoea anggauta bestuur atau seloeroh badan P.B. Bandoeng ?

Saja kira tdk bisa djadi, jika mengerti toch itoe toeantoean jang doedoek di Centraal bestuur boekan anak anak, memboeat poe toesan schorsing zonder ditimbang lebih doeloe. Maka oleh karena itoe, soedah barang tentoe pen daptannya Centraal bestuur itoe, kekoesoetan ini boekan perboeatan Penningmeester sadja, tapi adalah perboeatannya bestuur P.P.B. dan P.B. tjabang Bandoeng.

Djika benar sebagaimana jang diterangkan oleh penoelis jang menjebotkan dirinja Lid P.P.B. dan P.B. itoe, bahwa Penningmeester jang memboeat kekoesoetan, kenapakah oleh bestuur tidak dioe moemkan kepada semoea anggau ta? Kenapa tidak diraport kepa da Centraal bestuur sebeloemna jang mendapat schorsing?

Itoelah jang menjadikan kehe ranan saja !

Saja mengerti, roepainga bestuur P.P.B. dan P.B. Bandoeng ingin mentjoeti tangan, dan men tjoba mendjatoehkan itoe kesala han kepada Penningmeester jang soedah berhenti.

Djika hendak memberikan di ri, bikinlah sampai bersih betoel, zonder menoedoeh si A. atau si B. jang bersalah. Tapi bikinlah algemeene vergadering, nanti kita akan dapat menjaksikan dimana letakna kesalahan itoe.

Toendjoekanlah kedjoedjoeraan bestuur P.P.B. dan P.B. Bandoeng dimoeka oemoem. Lebih baik lagi djika ditempat jang terboeka, agar publiek dapat menjaksikan.

Menoeroet toelisannya Lid P.P.B. dan P.B. jang menoelis dalam "Beroem" itoe, katanja, bestuur bersedia boeat memberikan kete rangan jang djelas kepada siapa jang minta keterangan, tapi haroes datang sendiri ke kantoor P.P.B. dan P.B. itoe.

Kesempatan ini masih koerang sempoerna, karena tidak sportief, boekan kelakoean kesatrija, sebab bestuur mempoenjai kesempatan jang leleosa boeat mendjatoehkan kesalahan itoe kepada Penning meester jang telah berhenti, sedang jang ditoedoeh tidak mempoenjai kesempatan boeat mempertahani kan diri.

Maka oleh karena itoe, boeat keberesan P.P.B. dan P.B. dan boeat kepentinganoja semoea jang gauta, tidak ada lagi lain djalan, hanja haroes dengan tjetep di adakan rapat oemoem. Disitolah tempatna boeat membersihkan di rinya masing-masing.

Selama bestuur P.P.B. dan P.B. Bandoeng beloem berani menga dakan algemeene leden vergade ring, artinja masih tetap dalam kekoesoetan, tetap poela kesala-

## KOTA

### TIDAK TERBIT

Hari Senin tanggal 1 Januari 1940, hari pergantian tahoen dan hari jang dirajakan itoe, soerat ka bar kita tidak diterbitkan.

Berhoeboeng dengan itoe, hen daklah sekalian abonnes dan adver teerders mendjadi ma'loem adanja. Advertentie's jang haroes dimoe atkan tiap-tiap hari Senin kita akan ganti dilain hari.

—c—

### LAMPIRAN

Boeat langganan Berita Oemoem di kota Bandoeng, kita lam pirkhan bulletin dari madjallah Te rang Boelan. Satoe-satoenja ma djallah jang dikeloearkan oleh bang sa kita, jang agakna dikemoedian hati bisa menjamai madjallah lain lain bangsa. Tjitalan nomer 2 jg. keloear pada boelan December habis terdjoel sama sekali. Satoe boekti, kalau madjallah itoe men tjekoepi keperloeannya sidang pembatja.

—c—

### MOMENT OPENBAAR VERGADERING.

Rapat oemoem di seloeroh Indonesia.

Oleh pemoeda Moehammadiyah Tjabang Bandoeng, pada hari Se nen tanggal 1 Januari 1940, ber tempat di Gedoeng Roekoan War gi, Oude Kerkhofweg.

Moelai djam 9 pagi akan di adakan moment openbare verga dering, agendanya seperti dibawah ini :

- 1 Pemboekaan.
- 2 Tablighoel Islam.
- 3 Barisan Pemoeda di tengah-tengah Geloembang Masj arakat.
- 4 Penotoep.

Harap memperhatikan benar2 oentoek datang mengendoengi Rapat Oemoem jang penting itoe, . . . . . sebab soenggoeh2 akan mengnai soal nasib penghidoepan Pemoeda di kemoedian hari.

Kaoem iboe dan kaoem ipoeteri disediakan tempat jang special.

—s—

### BOUWKAS MALANG.

Baroe baroe ini hampir disetiap plosok terdengar pendirian2 dari berbagai bagai bouwkassen, jang maksoedna memberikan kesempatan oentoek siapa sadja jang ingin mempoenjai roemah, tanah atau sawah, dengan djalan simpan oe wang pada masing masing boukassen itoe, paling rendah f 2.— tiap tiap boelannja, dan didalam tempo 4 tahoen, penjimpinan akan mendapatkan pindjaman f 1000.— goena membeli roemah, tanah atau sawah itoe.

Diantara beberapa bouwkassen tersebut, jang kelihatannya paling madjoe sendiri, jalah Bouwkas Malang hampir setiap hari ba njak orang jang minta ditjatip na manja oentoek masoek mendjadi anggauta Bouwkas tersebut.

Kemadjoeanna jang didapat oleh Bouwkas Malang itoe, ta'lain dan ta'boekan, oleh karena berkeda rija soenggoeh adil sekali, Bouw kas Malang tidak soeka merobah djandji. Tidak heiran kalau keada annja B. M. semangkin lama se mangkin madjoe.

Keterangan jang lebih loeas bo leh periksa advertentie jang di moat dilain halaman dari soerat kabar ini.

—s—

han ini ada pada bestuur. Lain tidak!

Kepada siapa lagi kita akan mendjatohken kesalahan itoe?

Schorsing dari Centraal bestuur didjatoehkannya kepada P.P.B. dan P.B. Bandoeng, tidak kepada si A. atau si B. Maka oleh karena itoelah masih tetap bestuur P.P.B. dan P.B. Bandoeng jang haroes menangoeng djawab, meski seka rang ditjoberbanja akan mentjoeti tangan, tapi tidak dengan kartoe terboeka.

Mane bisa djadi, membersihkan diri dengan djalan sematjam itoe?

St. S.

## Selamat Tahoen Baroe

Kepada sekalian langganan dan adverteerders handai dan taulan "Berita Oemoem" jang merajakan hari 1 Januari 1940, kami menjampaikan SELAMAT TAHOEN BAROE.

Moega-moega pada tahoen 1940 itoe dan selandoetna mendapat koernia dan perlindoegan dari pada Toehan jang Maha koeasa, selamat berbahagia selama-lamanja.

### DIRECTIE-REDACTIE dan ADMINISTRATIE „BERITA OEMOEM“

### PENTJOERI SPEDA JANG LITJIN.

Doele pernah kita kabarkan tentang pentjoeri speda jang sa ngat litjin sekali bernama Adi, soedah beberapa kali ia kena ter tangkap akan tetapi selaloe dibe baskan sadja oleh pengadilan, karena toedoehan2 terhadap diri nya itoe tidak begitoe koeat.

Belakangan Adi soedah men tjoeeri lagi satoe speda merk Raleigh dengan doedoekna ada se perti berikoet

Adi soedah datang pada toko speda kepoenjaannya seorang Timoeran di Bandoeng ia datang diitoe tempat poera poera maoe pindjam pompa, akan tatapi dari litjinna, maskipoen ia datangnya diitoe tempat tidak membawa spe da tersebut diatas.

Oleh perboeatannya jang begi toe sembrono Landraad Bandoeng oentoek ini kali soedah kasihkan gandjarannya satoe tahoen pendjara. Terhadap itoe poetoesan per sakitan teekend appell.

—c—

### Tidak bisa membajar hotel?

Seorang Europa jang mengakoe namanja W. dengan membawa satoe koffer jang soedah setengah toe soedah datang di hotel station, oentoek menginap boeat sa te minggoe lamanja.

Oentoek malam pertama W. soedah bajar contant f 1.50 se hingga toean Moeljaatmadja eige naarnja hotel tersebut tidak me naroh tjoeriga kalau W. itoe, orang tidak mempoenjai oeang.

Jang tadinja W. berdjandji akan tinggal boeat satoe minggoe, sekarang soedah tambah lagi men dijadi 10 hari.

Beginoelah kemarin hari Djoe mahat oentoek kesepoeloeh hari nja, W. soedah tinggalkan itoe hotel dengan pintoek kamarnja tidak dikoentji, sedangkan ia poe nja koffer ditinggalkan diatas medja.

Toean Moeljaatmadja jang te tah menjadi tjoeriga, laloë boeka ka itoe koffer jang djoega tidak terkoentji, alangkah kagetnya, karena isinjia koffer itoe hanja batas dan pakean rombengan sadja.

—c—

### KORBAN SESOEAAP NASI.

Di werkplaats Knilm pada be rberapa hari jang laloë terjadi ketjilakaan, sehingga K. jang sial itoe terpaksa diangkoet keroemah sakit Julianja, oentoek dirawatnja.

—c—

### RACKET KETINGGALAN.

Entah karena ngalamoen apa, njonja S.F. jang naik opelette, soedah loepa membawa tennis racketnya, waktoe ia toeroen. Poe lis iu'eri tahoenna, moedah-moe dahan racketnya itoe ditjarikeanna.

—c—

### KALENDER

Dimedja Redactie telah sampai selembar kalender tahoen 1940 dari Warenhuis Tijjoda. Panties kalender itoe dipasang didinding sebagai peringatan.

Terima kasih kita oetjapkan.

—c—

### ANDJING GALAK

Seorang anak lelaki, nama S. tinggal di Tjijadas telah merap portkan, bahwa kakinya digigit oleh seekor andjing galak, kepoe njaannya seorang belanda, jang ting gal di Riowstraat no. 109. Anak itoe teroel dikirimkan ke Institut Pasteur oentoek diperiksa, dan an ding galak itoe akan ditangkap.

—c—

### ALAP-ALAP KERDJA

Toean G. tinggal di Riowstraat no. 51 pada siang hari, antaranja djam 11 dan 12, lontjengnya jang ditaroeh dimedja, soedah disam ber alap-alap karena djendela dan pintoek kamar dimana lontjeng di letaknja tidak dikoentji.

—c—

## TADI MALAM

### SEROETOE „TJAP TABE“.

Tadi malam sesoedahnja si Ron da tjae keloejoeran teroel mam pir ke roemahnja si Gandjil satoe sahabat jang paling karib.

Kebetoelan sekali si Gandjil lagi sediakan pakaianya sengadja dipilih jang paling baik.

Menoeroet keterangan si Gandjil sendiri, itoe pakaian sengadja disediakan boeat malam dan hari tahoen baroe.

He, memang heran djoega ke napa si Gandjil ikoet merajakan tahoen baroe?

Tapi memang si Gandjil itoe berakal kantil. Tjoba sadja nanti lihat sesoedahnja tahoen baroe, di roemah si Gandjil tentoe ba njak seroetoe alias lisong berma tjam matjam merknja.

Biar merk Karl I, Chicago atau Havana, tapi itoe semoea seroe toe „Tjap tabe“.

„Tabe toeantoe slamat tahoen baroe“.

Kendati tida dapat bier atau chagne, dapat lisong soedah tentoe.

Seratoes roemah artinja sera toes seroetoe tjae tabe.

Si Ronda.

## INDONESIA

### P.G. I. TJABANG SOEKABOEMI.

Atas initiatiefna toean Achmad Wiriaodhoedpadmo, maka di Soekaboemi telah diberdirikan tjab. P.G.I. Soesoenan Pengeroes ter diri dari toeantoean :

Ketoea. R. Achmad Wiriaodhoedpadmo.

Penoelis : O. Ismail.  
Peningmeester : Iljas Sasmita.  
Commissaris : Masdjoen Nata wiria.

—c—

### GEMPA BOEMI DI MENADO

Dengan officieel dikabarkan dari Bogor tentang gempa-gempa boemi pada tanggal 22 jang ba roe laloë menoeroet rapport dari resident Menado jang disampaikan dengan telegrafisch, gempa itoe pada djam 5 pagi terasa diseloe roeh residentie. Lamanja 2 menit. Di Kakas ada 22 di Bolang Mongondow ada 134 roemah kamponeng jang roentoeh.

Beberapa boeah djembatan ketjil mendapat kerosakan.

Di Gorontalo ada 2 toko sebagian roentoeh, berbagai roemah batoe dan gedoeng-gedoeng merakah. Dari afdeeling kepoelauan Sangihe, Talaud dan Posso masih beloem diterima kabar tentang keroegiannya. Tiada ketjelakan manoesia jang sangat.

Lebih djoehoelah resident Menado menerangkan, bahwa Banggai dalam onder afdeeling Posso mendapat kerosakan besar karena gempa boemi itoe.

Roemah zelfbestuurder roentoeh, 200 roemah tidak dapat di tempati lagi.

Doea orang mati.

Djoemlah keroegian masih belum dapat ditetapkan dengan pasti.

Djalan antara Loewoek dan Pol dalam djarak jang pandjang nja 9 kilometer mendapat keroe sakan besar.

—c—

## Sport - Instituut

### „DE VOLHARDING“

Groote Lengkong 79 Bandoeng

Memberi pelajaran dari hal hal ter oef eningen dan lain-lain sebagainya oentoek mendidik kekoetan dan kesehatan badan. Ditanggoeng memoe

## Parindra Tjitjoeroeg kérja actief

Parindra tjabang Tjitjoeroeg telah meloeaskan pekerdjannya, dengan mendirikan Roekoentani bagian cooperatie padi, dan cooperatie teh.

Cooperatie terseboet sekarang soedah diakoei sebagai Inl. Recht persoen.

Soesoenan Bestuur Parindra terdiri dari toeantoean.

Ketoea Sanoesi.

Wakil Ketoea R. Boerkan.

Secretaris penm. R. Bana.

Secretaris II R. Boni.

Commissaris Abdoerochman.

Soosoenan Roekoentani Parindra, terdiri dari toeantoean.

Ketoea R. Bana.

Pengeroes ressort Tjimalati, H. Radjak, sebagai penjimpan padi Entong.

Pengoeres ressort Tjibebergi rang, R. M. Boerhan dan Ab doerachman, penjimpan padi Ato.

Pengoeres ressort Lebak kolut, Idak, penjimpan padi Pa Mah moed.

Pengoeres. Ressort Lebakpasar, Djaidi, penjimpan padi Oehi.

Ressort Pitjoeng Marhi, H. Djarkasih.

Ressort Kompa, penjimpan pa di H. Nawawi.

Sebagai Raad van toezicht 7 loemboeng diatas itoe toeantoean R. Emod.

Soosoenan Pengeroes cooperatie teh, toeantoean :

Ketoea R. Bana.

Administrateur: Agoes Hoesen.

Secretaris: Toebagoes Soekarna.

Raad van toezicht: Rd. Boerhan.

Commissaris toeantoean :

Ota, Tjibebergi rang, Soelaiman,

Sindangpalay, Aas, Tjimalati, H.

Nawawi, Tjipanggoelan. R. Ba goes: H. Soekondi, Tongkil.

Semendjak diberdirikan loem boeng padi, sampai sekarang telah disimpan dalam 7 loemboeng itoe, sedjoembla 30 tjaeng padi (1 tjaeng ada 200 gedeng).

Cooperatie teh, sampai sekarang mempoenai anggauta 160 orang, dan mempoenai simpanan tidak koerang dari f 500,-

—o—

## PENILIKAN KEMAHALAN.

Oleh publiek sendiri.

Tentang niatan-niatan departement van Economisehe Zaken goena mengoemoemkan satoe, liest harga dari barang barang jang tertentoe, soepaja publiek bisa melakoekan penilikan sendiri apa kah membajar tidak mahalan, H.N. ada kabarkan jang berkoete.

Seperi diketahoei, diwaktoe menetapkan harga dari satoe go longan barang-barang jaitoe jang dinamakan barang2 „merdeka”, Pemerintah ada memperkenankan bahwa harga2 jang berlakoe pada tg. 24 Aug. jang laloe, boleh di kasi naik dengan tjara jang pantas. dengan lain perkataan maoe dibilang jang saudagar2 diperkenan kan menaikkan harganja dengan setjara pantas.

Soepaja dalam hal mana bisa diberikan tjonto, dan djoega boe at bikin Binnenlandsch Bestuur bisa melakoekan penilikan jang perloe, maka departement van Economische Zaken oempamanja satoe atau doea kali seboelan akan bikin daftar dari sedjoembla jang dinamakan barang2 „merdeka” de ngan tjiatatan dari harga perdaga ngan besar pada tg. 24 Aug. jg. laloe dan idem pada tempo ditoe toepna itoe daftar harga.

Lijst ini soedah tentoe tidak bisa menjatah semoeanja barang-barang merdika itoe.

Departement boeat samentara tjoekoep menjatah 30 sampai 40 matjam barang jang paling penting Publiek dengan itoe bisa me lihat berapa percent kira-kira harga soedah dikasih naik, hal mana ada satoe tjonto boeat tjiranja pedagang-pedagang ketjil boleh kasih naik harganja.

Tapi tidak bisa diberikan har ga-harga itoe boeat semoeanja pela boean di Indonesia. Lantaran ma na soedah tjoekoep dengan berikan itoe harga boeat pelaboean Tandjung Priok.

Publiek nanti akan bisa mem banding-bandingkan harga-harga itoe.

—o—

## Pertempoeran Roeslan dan Finland berdjalanan teroes

### Finland dapat sokongan dari segala pendjoeroe

SATOE LAWAN SATOE.

Dikabarkan oleh Reuter Pem, bahwa pehak Finland soedah ber hasil mengantjoerkan 2 boeah compagnie Roes, jang ketika itoe hendak melintasi Teloek Suvanto. Disini terjadi pertarungan satoe lawan satoe.

Selandjoetna disebelah Timoer Laoet dari Teloek Ladoja dan disebelah Timoer dari Lieksa telah terjadi pertarungan pertarungan hebat daerah Roeslan.

PASOEKAN ROES MENDESEK.

Menoeroet berita-berita dari pimpinan tentara Finland, pasoekan2 Roes didalam beberapa district telah mengoesi orang-orang pereman, demikianlah oedjar beri ta Havas dari Londen.

Diantara orang2 pereman jang haroes pergi melaloei daerah jang sedang dipakai oleh peperangan itoe. terdapat djoega orang-orang perempuan dan anak-anak.

TENTARA ROES TERUES MADJOE.

Walaupoen keadaan oedara sangat boeroek sekali dan moesim dingin masih hebat teroes, maka pehak Roes masih tetap teroes melakoekan serangan2 disegenap medan peperangan di Finland demikianlah oedjar Trans-Ocean dari Moscou.

Pada hari jang paling achir ini teloek-teloek jang berada di Finland tertotoep oleh saldjoe se moeana, sehingga oleh karena itoe sangat moedahlah sekali dilaloei oleh tank-tank dan meriam meriam besar. Kemarin ada 50 boeah tank Roeslan dengan di koeti oleh barisan infanterie, telah bergerak madjoe melaloei saldjoe itoe.

Communique jang dipimpin oleh pehak geallieeren jang disiarkan pada hari Kemis pagi, tidak me warktan berita-berita penting pada malam jang telah lewat.

SOKONGAN PADA FINNEN

Dikabarkan oleh Reuter-Aid, bahwa selama hari Kerst telah dikoempelkan oleh beberapa organisasi di Zweden, sedjoembla oeang setengah millioen kronen. Djoembla sokongan sampai sekarang soedah sampai pada 5 millioen kronen, dan pengharapan besar djoembla itoe bakal sampai 10.000.000 kronen.

Selain dari pada itoe, makin hari makin banjak pemoeda pemoeida jang masoek djadi tentara vrijwilligers, oentoek membantoe tetangga itoe.

LUCHTALARUM.

Pendoedoek kota Helsinki kemaren terkedoet dengan boenijnja soeara sireme satoe tanda bahaya dari oedara. Boenji sirene itoe 27 menit lamanja.

Oedara jang terang karena terang boelan, mengoendjoekan djalan jang baik bagi pesawat-pesawat terbang Roes. Akan tetapi mereka itoe terpaksa terbang kembali, karena kota Helsinki tertoe pedoet jang tebal, toelis Transoceaan-O.B.

**f 100,000.**

OEWANG SERATOES RIBOE APA GOENANJA, DJIKA KITA POENJA BADAN SAKIT?

MAKA DJANGAN SAJANG KLOEAR OEWANG BOEAT BELI DJA MOE TJAP DJAGO JANG SOEDAH TERKENAL KEMANDJOERANJA.

KIRIM GRATIS PRIJSCOURANT.

Hoofdagent Bandoeng: TJBADAKWEG 74 C.  
Agentschap Bandoeng: KOSAMBI 245 B.  
Pr. SOEMEDANG 97.  
ANDIR 255.



Kaloe merasa kepala poesing, kaki tangan pegel, sakit dada, sakit pinggang dan liis, lantas gosok dengan

**OBAT BALSEM TJAP MATJAN**  
jang bisa ilangken sakitna dengan tjejet!

BISA DAPAT BELI DI ANTERO TEMPAT

## LEROENG

Kegoenaannja bagi perempuan jang baroe melahirkan anak, dapat 3 sampai 40 hari soepaja selaloe mata djadi terang, apa lagi boeat basmi penjak kepala soeka poejeng, teroetama boeat djaga naekna darah poeth.

Meskipoen tidak melahirkan anak, boleh pake ini Laroeng, karena bikin baik jang sering sering berasa panas dan berkoeang-koenang.

Harga per stuk f 0.025

Bisa dapat beli di:

Djamoehandel

**Tjap „DOEA KERIS”**  
Bikinan: Njonja LIE TJOE DJOAN  
Tjikoedapateuh — 235 — Bandoeng

## Spoed

### Ditjari Verkoopers

Penghasilan boleh berdamai

Lamaran dengan soerat pada adm. Beroem pake No. 2121.

FIHAK ROES KASIH GENTJETAN.

Dikabarkan oleh Transoceaan OB, bahwa pasoekan Roes pada ini waktoe melakoekan gentjetan jang keras sekali disepandjang se menandjoeng Karelle, teroetama di sector-Suvanto. Pasoekan Roes pada pagi hari bisa melawati telega Suvanto, dengan mendapat keroegian sedikit. Pertempoeran seorang melawan seorang banjak terjadi, tetapi berapa djoembla itoe korban djiwa beloem dapat diketahoei.

SOKONGAN PADA FINNEN

Dikabarkan oleh Havas-OB, bahwa dalam minggoe moeka ini, selainna bantoean jang di berikan pada Finland, negara negara jang akan memberikan sokongan pada Finland bekerja bersama-sama, sehingga roe pa sokongan itoe akan loeas sekali. Pesawat oedara dari Inggeris dan Perantjis akan tiba di Finland, selainna itoe ratoesan vrijwilligers dari Zweden dan Noorwegen djoega akan sampai di Finland.

FINNEN DAPAT KEME NANGAN

Dibeberapa sector Finnen terjadi pertempoeran jang penting. Fihak Einland mengabarkan bahwa pasoekan Roes pada omussalmi dapat mengalahkan sapo kiri dari pasoekan Roes. Pe kabaran jang menjatah, bahwa pasoekan Finlan bisa masoek diaeraha Roes, sampai sekarang beloem bisa ditetapkan betoelnya. Koerangna dekabar dari daerah Roes, disebabkan, karena poetoensja sekaliannya perhoeboe ngan telefoon.

**DJIN SOEM  
PAK FOENG KAO**

**TJAP  
TIEN SHIH**

**SPECIAL  
BOEATORANG  
PREMPOEAN**

**Harga f 2,50**

**TERDJOEAL OLEH HOOFDAGENT  
ROEMAH OBAT TAY AN HOO  
TANAH LAPANG GLODOG ID TELP 1620 BATAVIA**

**SELAMANJA DJANGAN LOEPA**

**TJAP IKAN MAS**  
MASIHOOR NAMANJA DIMANA MANA TEMPAT

Hoofddepot : TOKO OBAT **TAY AN HOO** Tanah Lapang Glodog No 10  
TELEFOON 1620 - BATAVIA

Agenten : BANDOENG : DJIN SENG TONG - BAN AN HOO - ENG SENG TJAN - BAN KA TJOEN - DYE THIAN HOO - DYE HOO TONG - THIAN SENG HOO - THAY SENG TONG - BAN SIOE TJOEN - THIAN SIOE TONG - BAN GOAN TJOEN - Tjimahi : Po An Tong - Djokja : Tay An Tjan Tegal : Po Seng Tong - Lampung : Tay Seng Ho - Tandoeng Pandan : Tie An Tong - Soekaboemi : Po Tjoe Tong - Pekalongan : Tay Tjoen Hoo - Blitar : Eng Tong Hoo - Tjilatjap : Tjee Lam Yok Pong - Solo : Eng Tay Hoo - Makasar : Eng Tay Hoo - Tasikmalaja : Ek Goan Tong - Djember : Eng Seng Hoo - Laher : Tjee Tiong Tong - Malang Tek An Hoo - Lam Tong Yok Pong - Magelang : Thay An Tong - Djombang : Tjee Seng Hoo - Madioen : Eng Tje Hoo - Indramajoe : Ek Sioe Hoo - Soerabaja : Tjee Bin Yok Pong - Le Kiem Tie - Le Djen San - Semarang : Ngo Hok Cong - Gombong : Theng Tjhoen Yok Pong - Toeloeng agoeng : Tay Seng Hoo - Palembang : Tian Seng Kok - Tjepoe : Eng Tek Hoo - Gaoet : Tong Hoo Tong - Tjirebon : Tong Bie - Tangerang : Ban Hok Soen - Buitenzorg : Eng Hok An - Semarang : Poen Leng Tong - Tjikampuk : Seng Seng Tong - Modjokerto : Tjee An Jok Tong - Banjowangi : Ban An Jok Pang - Poerwokarto Eng Tjoen Ho - Tjikarang : Siong Hoo Tong - Karawang : Ho Pa Nian - Kediri : Djie An Koeing - Soekaboemi : Tong Tan Yok Pong. (Irab

### Harga Pasar

#### Palembang.

Ambtenaar voor de Coöperatie en Binnenlandschen Handel	
mamberi tjetetan sebagai berikoet :	
Beras tjere 5pCt dari S'baja	
van Banjowangi per 100 Kg. f 9,80	
pada soedagar ketjil f 11,50	
Beras tjere 15pCt dari id. per 100 Kg f 8,50	
pada saudagar ketjil f 10,-	
Beras Palembang No. I per 100 Kg. f 6,-	
pada saudagar ketjil f 7,-	
Beras ketan dari Siam per 100 Kg. f 10,-	
pada soedagar ketjil f 12,-	
Beras ketan dari Djawa per 100 Kg. f 9,60	
pada soedagar ketjil f 11,-	
Dedeke Palembang No I per 100 Kg. f 1,60	
Idem No 2 idem f 1,62	
Dedeke oeloe per 100 kg f 0,40	
Kadele dari Ampenan per 100 kg f 8,10	
pada soedagar ketjil f 8,50	
Kadele dari Djawa per 100 kg f 8,10	
pada soedagar ketjil f 8,50	
Kadele dari Palembang per 100 kg f 8,10	
pada soedagar ketjil f 8,50	
Katjang idjo dari Djawa per 100 kg f 9,10	
dari soedagar ketjil f 10,50	
Katjang idjo Tiongkok per 100 Kg f 10,35	
Katjang tanah dari Tjirib. per 100 kg f 12,30	
pada soedagar ketjil f 14,50	
Widjen item dari Ogan per 100 kg f -,-	
Widjen poethi idem f -,-	
Kool dari Betawi per pond f 0,25	
Idem pada soedagar ketjil f -,-	
Kool merah per pond f 0,-	
Kool dari Djember per 100 kg f 14,- per pond	
Sawi per pond f 0,06	
Prai per pond f 0,10	
Tomaat per pond f 0,125	
Wortel dari Btw. p. pond f 0,10	
Biet idem f 0,10	
Bajam satoe iket f 0,03	
Lobak idem f 0,05	
Oebi ketela per 1 kg f 0,05	
Selada 10 iket f 0,08	
Kentang (koemeli) dari Betawi per 100 kg f 9,70	
dari soedagar ketjil f 11,-	

#### DI BANDOENG DAN SOEMEDANG

Menoeroet tjetetan jang paling baroe dari Ambtenaar voor de Cooperatie en den Binnenlandschen handel, harga pasar adalah

seperti berikoet :

Goela aren dari Djedda ri 10,06 sampai f 0,20	f 9,10 pendjoel. Noteering London boeat party jang soeda ada sedia di kapal 3 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> d. per lb.
Dodol Gaoet per 100 bi dji f 0,80	Noteering New York Spot 4,00
Ajam p. ekor f 0,35 sampai f 0,60	pendjoel (naek 5 punt) Dec 3,85
Telor ajam per 10 bidji f 0,25	pembeli (toeroen 10 punt) dan Januari 3,90 pembeli (toeroen 15p.)
Bebek (meri) per ekor dari f 0,40	Lada poethi. Lev Dec Jan lob
sampai f 0,50	Pangkal Pinang f 20,- pembeli
Telor bebek 10 bidji f 0,20	f 22,- pendjoel per 100 kg.
Telor bebek asin 10 bidji f 0,25	Noteering London boeat party jang soeda sedia di kapal 4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> d. per lb.

-s-

#### Pasar Batawi

Tepoeng terigoe. Tjap Kodok f 2,- tjap Boeroeng kalong, Koe da merah dan Harrison f 1,85 laen-laen merk dari f 1,80 sampai f 1,75 per bantal.

Goela. Sup. Hoofd Suiker f 11,20 per karoeng dari 102 kg. terima di dalam goedang pendjoel.

Minjak klapa. Harga roepa-roopa merk f 1,82<sup>1</sup>/<sub>2</sub> per blik dari 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> kg.

Copra. Barang sedia kwaliteit Bantam 95 pCt. kering f 6,60 sampai f 6,80 per 100 kg. terima di Fabriek.

Katjang tanah. Kaloearan Cheri bon dan Bogor f 11,- per 100 kg. Kentang. Kaloearan Bandoeng f 7,- sampe f 7,75 per 100 kg.

Emping blindjo. Kaloearan La boean no. 1 f 28,- no. 2 f 24,- Tjilegon no. 1 f 27,- dan no. 2 f 23,50 per 100 kg.

Asem. Kaloearan Soerabaja no. 1 f 8,25 sampai f 8,75 per 100 kg.

Bawang merah. Cheribon Toa liap f 7,75 Tiongtoa f 7,- dan Tiongliap f 6,- per 100 kg.

Katjang kadele. PMI Pasoeroean dan Probolinggo lev. Dec. f 4,86 pendjoel f 4,78 pembeli PMI wagen Djember lev. Dec f 4,70 pendjoel f 4,61<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pembeli dan Dec Jan f 5,06 pendjoel. Gendja Tegal-Cheribon cif Pasar Ikan f 5,39 sampe f 5,55 per 100 kg.

Tapioca meel. Kwaliteit A. roepa-roopa merk franco wagon Tg. Priok-Cheribon f 7,35 dan kwaliteit AA f 7,75 per 100 kg.

Damar. Sumatra export kwaliteit A-E lev. Dec. f 27,- pendjoel dan Pontianak A-E f 26,- per 100 kg. berikoet peti.

Karet. Standard Sheets dan Standard Crepe lev. Dec. f 0,35<sup>1</sup>/<sub>8</sub> dan f 0,36<sup>1</sup>/<sub>8</sub> pembeli per 1/2 kg.

Citronella. Kemaren pasar ada djadi contract A. lev Jan Dec. 1940 f 1,30 per kg. Ini pagi lev Dec f 1,37<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pembeli f 1,40 dan lev Jan Dec 1940 f 1,30 nom.

Koffie. e.k. Telok 15pCt. triago lev Dec Jan f 10,- pembeli f 10,- 25 pendjoel per 100 kg.

Lada item. Pasar kemarin ada djadi e.k. Batavia lev Dec Jan f 9,50 dan lev terseboet e.k. Telok ada djadi f 9,10 dan f 9,- per 100 kg. Ini pagi lev Dec Jan f 8,80 pembeli f 9,- pendjoel dan lev Febr Mrt 1940 f 8,90 pembeli

#### Pasar beras di Betawi

(Via Makelaarskantoor Westselink)

Krawang: frgnc Franco wagon

Ringbaan Batavia.

Beras Huller boeloe KBB

lev Dec. ditawarkan f 7,20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>,

Tjiandjoer: franco wagon Tjiandjoer.

Beras Mach. Ven Foeng S.P.A. Dec. ditawarkan f 8,70

Beras Machine SLR lev.

Dec. ditawarkan f 8,40

Beras Machine Oey Kam Hoa O.S.H. lev.

Dec. ditawarkan f 8,85

Beras Machine Oey Kam Hoa O.K. H. lev.

Dec. ditawarkan f 8,50

Boemiajoe: franco wagon Boemiajoe.

Beras Slyp boeloe H. lev. Dec. ditawarkan f 7,69

Dec. ditawarkan f 8,50

Beras Slyp boeloe H.G. Indramajoe: fob. Cheribon prauw Pasar Ikan.

Beras Lolosan Tjeree I.T.L. lev. Dec. ditawarkan f 6,56

Slawi: franco prauw K.P.M. Tegal.

Beras Slyp boeloe O.T.B. lev. Dec. ditawarkan f 7,63

Beras Slyp Eng Seng ditawarkan f 8,01

O.T.S. lev. Dec. f 7,28

Ketan Slyp lev. Dec.

Perdagangan ketjil dari beras di Batavia.

Per 100 kg.

Ketan Java f 9,-

Beras Huller boeloe K.B.B. Krawang f 7,65

Beras Machine Tjiani djoer S.P.A. f 9,5

#### IN DE KOST

Roemah tangga jang sederhana soeka menerima anak-anak Soenda, baik laki maoe poen perampoean jang masi bersékolah di H. I. S. boeat

#### IN DE KOST

Keterangan bisa dapat di kantoor redactie ini soerat kabar.

#### COMMANDATIRE VENNOOTSCHAP "JAVAVOLKS BANK"

Opgericht in Juni 1938.

Hoofdkantoor: BANDOENG.

Oentoek memboeat ROEMAH atau membeli TANAH atau SAWAH.

Dengan simpanan tiap-tiap boelan:

f 1,- oentoek pindjaman f 500,-

f 1,50 " " f 750,-

f 2,- " " f 1000,- dst. sampai f 10.000,-

Angsoeran f 2,50 boeat tiap<sup>2</sup> f 500,- (tida pakai rente).

Waktoe mendapat selekas-lekaan STOE TAHOPEN.

menoeroet djasa simpanan. Kalau tidak teroes oewang dikembalikan.

Bankier Nederl. Handel Mij. [Factorij]

Djalalah roemah tangga toean sebaik-baiknya. Rakjat

jang bersemangat mendjaga oentoek hari kemoedian.

Soerat<sup>2</sup> dan keterangan: BALONGGEDEWEG 25.

Ditjari agent-agent dengan peratoeran jang TENTOE menjenangkan.

N. V. CENTRALEP HUL-SPAAR

en

#### Hypotheekbank Bandoeng

Toean ingin mempoenai:

ROEMAH - TANAH - ATAU - SAWAH?

Simpanlah oeang setiap boelan . . . . . f 2,- of f 5,-

Pada: „BOUWKAS - MALANG”

Didalan sedikit waktoe - tentoe berhatsil.

Minta keterangan kepada soerat kabar ini.

No. 293

Kantoor

BANTJEUJ 16

# Berita Oemoen

TAHOENKI

Telf. 44

BANDOEN

## Kongres Ra'jat Indonesia

### Apa toedjoeannja K.R.I.?

III

#### BEBAN PIKOELAN RA'JAT.

Tentang beban dan pikoelan rakjat dioeraikan oleh toean A.I. Kartawinata, wakil P.S.I.I.

Sebeloemna pembitjara menjatakan sjoekoernja atas perkenan memadjoeckan so'al jang penting, ialah tentang beban dan pikoelan rakjat. Dengan teliti dan radjinnja P.S.I.I. mengoempoelkan tataat tentang keadaan rakjat. Goenana djika kita ketahoei keadaan pergaolan dan masarakat kita sakitt, haroes kita tjari obatnya.

Minister Colijn pernah menjatakan, bahwa kemakmooran di Indonesia itoe hanja „schijn - welaavaart“ sadja, karena keboen sen diri tidak mendapat hasilnya.

Tidak sedikit badan badan jang didirikan oleh Negeri, officieel atau semi-officieel, tetapi rasanja itoe semoea beloem tjoekope.

Karena soekarnia mentjari tjari mata oeang oentoek memenoehi beban kepada Negeri, maka sangat berat diderita oleh rakjat. Kesoekaran itoe disebabkan kare na hilangnya soember pentjaharian rakjat, dan matinya peroesaahan nja. Harga hasil keboen sekarang tidak lakoe.

Tetapi soenggoehpoen begitoe rakjat tetap setia membajar kewa djibannya terhadap negeri [padjak].

Tentang banjakna keberatan jang diderita oleh rakjat, boleh diterangkan dengan beberapa tja atan.

#### MATJAM-MATJAMNJA PADJAK

Pembitjara laloe menoeterkan beberapa matjam padjak jang ada di Sumatra dan Djawa.

Di Celebes kita kenali padjak heerendienst, jang haroes dibajar dengan tenaga, jang kalau tidak dapat haroes dibajar dengan oeang. Begitoe djoega dengan Gemeentedienst. Soenggoehpoen hanja 2 hari, tetapi perdjalanannya ketempat bekerja lebih dari 3 atau 5 hari. Inilah memberatkan hideoe rakjat.

Di Sumatra kita dapati marga dienst, jang djoega memberatkan kepada beban rakjat, karena soekarnia membajarnja. Seorang jang tidak seberapa pendapatannya ha roes membajar lebih dari penda patannya.

Beberapa tjontoh lagi diterangkan tentang hideoe masing-masing pendoedoek jang njata bebannya berat sekali.

Keadaan di Noord Celebes (Bolaang Mongondow) diterangkan tentang hideoe masing-masing pendoedoek jang njata bebannya berat sekali. Setelah ini laloe oleh Ketoea dibertahoeakan ada diterimanja soerat dari Madjelis Loehoer Tam Siswa Djokja oetjapan selamat kepada K.R.I.

#### PARLEMENT INDONESIA.

Setelah membatjakan soerat ini, laloe tampil t. D. r. Soekiman sebagai wakil dari P.I.I. jang di pasrahi membentangkan atjara tentang Parlement Indonesia.

Karena telah diroengdingkan di seloeroeh Indonesia dan poela singkaitna wakoe, maka akan di ambil garis-garis besarnya.

Pertama kali mengoetjap terima kasih atas kepertjajaan Pengoeroes K.R.I. jang telah mempertjajakan pidato dalam so'al ini ke padanja.

Hak jang mengoedjekan ke toean jang tegoe, jang tidak perloe pembelaan, maka karenanya P.I.I. hanja mengadakan pengoe

langan atas adanja toentoetan Indonesia berparlement jang beramai-ramai.

Apakah parlement ini dan apa perloena?

Banjak sahli jang menoels tentang so'al ini, hingga memoedah kan oentoek membitjaraakan peris tiwa ini.

Sedjak doeloe ada 2 azas Pemerintahan:

1. Satoe kekoesaan jang tersebut kepada seorang Radja (absolute-monarchie). Kekoesaan Radja jang absolutistis itoe tidak dapat dilanggar oleh orang biasa. Pada dewasa ini timboel lagi jang dinamai Pemerintahan „diktator“. Menoeroet ahli Djerma monar chie Pemerintahan didasarkan atas kemaoean seseorong.

2. Systeem demokrasi, jang mempoenjai persamaan hak antara segala orang dalam Negeri, tidak ada perbedaan. Disini ta ada hak kelahiran [geboorterecht] dan hak toeroenan, hingga tiap orang bisa doedoek dalam Pemerintahan Negeri. Disini jang perloe ialah ketjakapan tiap2 orang: „sama rasa sama rata“ jang di pegang tegoh dalam hal ini.

Dengan pendek, systeem jang pertama adalah bertentangan dengan jang kedoe dan didalam sedjarak kalau ada pertentangan ini jang menarik ialah pekerjaan.

Dengan djelas ia mengisahkan sedjarah parlementarisme di Inggeris dari abad ke-13 wakoe merintah, dengan Magna Charta, sampai kemadjoeannja dalam abad ke-14 jang menoendjoekan makin besarna demokrasi. Pada 1888 demokrasi menang ketika ada perdeongan parlementair.

Oleh karena sekarang Negeri Belanda memerintah Indonesia maka haroeslah dipeladji tjaara Pemerintahannya.

Menoeroet D. Hans pemerintah han itoe telah dilakoeakan oleh Philips de Goede jang dimoesta waratkan dengan orang-orang jang berpengaroeoh.

Anggotanja diwadjibkan meremboek jang berkenaan dengan daerahnya.

Tjara permintaan itoe diobah obah hingga kelakna menjadi pemerintahan Negeri jang sedjati.

Dengan pendek orang tidak senang dengan tjara pemerintahan jang tidak memoeaskan, dan meminta parwakilan dari segenap golongan.

Revolutie Perantjis telah berpengaroeoh dalam tjara pemerintahan ini.

Dalam tahoen 1876 telah dilangsungkan nationaal vergadering dengan Napoleon jang moe la moela menetapkan dasar dasar nja satoe pemerintahan.

Kemoedian oleh spreker djoerakan tentang riwajat bangsa bangsa jang sopan dibeberapa negeri jang mengharepkan soeatoe perbaikan.

SYSTEEM ISLAM TERHADAP SO'AL PARLEMENT.

Oleh spreker diterangkan anggota anggota organisasi Islam jg. masoek kedalam K.R.I. menjatakan, bahwa so'al jang mendjadi pembitjaraan, ialah parlement Indonesia jang choesoesnja men

dapat perhatian dari pihak Islam oemoemna. Di-citeernja djoega kalimat-kalimat Islam jang berhoeboeng dengan systeem Islam atau bertjotjokan dengan soeatoe permoesjawaran dalam badan perwakilan.

Hakikat dari sesoatoe systeem pemerintahan adalah sesoatoe pertoekaran fikiran, jang diambil nja dari saham seorang achli Djerma jang melandjoetkan gambaran tentang tjara tjara pemerintahan dengan tidak meloepakan atas apa jang telah tersoesoen dalam Islam. Sifat kerakjatan de mocrasi Islam adalah senantiasa

menaboeer naboearkan fikiran dan pendapat dengan tidak membeda bedakan golongan klas dan lain-lain seperti orang tinggi dan orang biasa.

Agama Islam mewajibkan kita oentoek mentjapai parlement jang volwaardig, pemerintahan rakjat jang sedjati.

Pemerintahan di Indonesia laloe diterangkan. Moela moela diloe kiskan bagaimana peratoeran Pemerintahan wakoe Oost-Indische Compagnie. Menoeroet Prof. Klein tjes memang tjara pemerintahan doeloe, jang masih tergantoeeng kepada seorang sadja, ialah G.G. Djaji masih tergolong pemerintahan „absolutisme“. Pertanggoe ngan dwabhanja kepada radja dinegeri Belanda, jang mengangkat dia.

Djaman setjara „winstgewest“ sedikit kesedikit hilang karena, adanja ethisch-politiek. Oleh krena itoe mendjelmalah Volksraad pada tahoen 1910. Badan ini haja sebagai penasihat sadja. Tetapi lama kelamaan diberi hak oen toek toeroet tjaampoe tangga dan pemerintahan negeri.

Dalam 89 artikel I.S. (Conflict ten-regeling) G.G. jang haroes menetapkan apa apa bersama Volksraad, mendapat soearoe sendjata.

Didalam pemilihan anggota anggota dari Badan Perdewanani ini beloem didapat kepoesaan berhoeboeng beloem semoea anggota dapat dipilih.

Hak memilih dan dipilih beloem loeas, sedang pemerintah mendapat sendjata oentoek merintangi pergerakan rakjat.

Dalam perekonomian semoea hal tidak didalam tangan rakjat, sedang sociale wetgeving beloem ada.

Maka dengan adanja itoe, maka terlihat kemoendoeran rakjat Indonesia, djika diperbandingkan dengan keadaan 1918.

Karena itoe dengan semestinya rakjat Indonesia menoentoet ada nja soesoenan Pemerintahan jang normala.

Djika kita memilih keadaan di loeas negeri, maka kita haroes besedia-sedia. Dioempamakan roemah jang terbakar, maka dapalah bahaja peperangan itoe mentjalor ke Indonesia.

Begitoeopeno negeri Belanda dan Indonesia tidak akan terhindar dari bahaja peperangan ini.

Dengan menoendjoekkan boekarang bangsa Amerika, maka dikatakan, bahwa di Laoe tan Tedoeh ini ada bahaja jang mengantjam Indonesia, Berhoeboeng dengan ini maka perloe di adakan „Home-front“ di Indonesia djoega, selain dari dinegeri Belanda. Perhatikan haroes di toemphakan kepada Indonesia djoega.

Oleh pembitjara diambilkan artikel 61 dari Grondwet, oentoek menoendjoekkan, bahwa akan lahirna parlement Indonesia itoe soedah dibajangkan. Selanjutnya dikatakan oleh spreker bahwa bangsa Belanda diatas kertas tak berkeberatan oentoek memberikan parlement kepada Indonesia. Oentoek mendjelaskan, bahwa toentan parlement adalah pada tempatnya, maka spreker membe ri gambaran sedikit pada boelan November 1918 (November woe lingan). Spreker mengharapkan selandoetna persamaan kedoe doekan antara rajat Indonesia dan rajat Belanda.

Dalam penoetoepna spreker mengandjoerkan soepaja aksi toentan parlement ini dilandjoetkan teroewi, dengan oempama haroes menghadapkan keberatan2 apa oentoek djoega dengan simbolan. „Ta ada peroebahat jang ta' dibatengi dengan soesah pajah!“ tjoetjok dengan perkataan Ir. Soekarno.

## Bandrek

### Bandoeng

#### Abong-abong dingin

Sedosin serdadee Finland bisa menjerboe tempatnya tentara Roes Disana doea belas orang pembe rani itoe soedah soendoet goedang tempat menjimpan makanan dan lain-lainnya, jang perloe dipakai sama serdadee Roes.

Betoel apa engga?

Biasanya kaloe ada kebakaran orang sama riboet, masing-masing maoe tolong pademkan kebakaran itoe. Tetapi serdadee Roes, jang menderita kedinginan itoe merasa girang goedangnya dibakarkan orang, sehingga mereka itoe bersoeka raja, bersama-sama sidoeroe, engga maoe pademkan api jang menjala-jala itoe. Angat katanya.

Betoel apa engga?

Kerna braninja serdadee Finland, makin hari makin banjak jang oendjoek sympathie pada Finland. Secretariaat Volkenbond oedah terima empat soerat dari Columbia, Liberia, Uruguay dan Dominica, semoeanja menjatakan maoe bantoe serdadee Finland dengan mati-matian.

Betoel apa engga?

Kalo semoeanja negara-negara netral sama kasih bantoean sama Finland, dengan mengirimkan serdadee, sendjata dan oewang, ma ka maoe ta' maoe Finland jadi tempatnya perang, diantara Roeslan menghadapi sekalian penjinta-penjinta Finland.

Betoel apa engga?

Jang doeloenja dikira, perang Roes melawan Finland bisa dihabis dalam wakoe singkat, kerna besarnya bantoean pada Finland bisa dioga perang itoe sampe bertahoen-tahoen, dan bisa poek koel moendoer Roeslan.

Betoel apa engga?

Toekang Bandrek.

Indonesia haroes berparlement selekas-lekas moengkin (Hidoep! teriaak hadirin).

Setelah Dr. Soekiman mengac hiri pidatona dan oleh pimpinan diterangkan kedadangan wakil N.O. dengan mendadak jang mena roeh-perhatianna atas toentoetan Indonesia Berparlement. Poen di batjakan soerat jang datang dari Comite Rakjat Timor Koeoang.

Kemoedian spreker mengan djoerkan, soepaja kita memboeka kan dada kita, soepaja dengan adanja „Home front“, kita mempoenjai piloot Indonesia.

Dengan ini maka toentoetan Indonesia berparlement berdasar jang tegoeh.

Sesodahnja kepada hadirin di persilakan oentoek berdiri dengan teriaakan roeh „Indonesia berparlement!“

Laloe diterangkan bahwa Gapi mendapat perintah dari K.R.I. oentoek mengatoer aksi oentoek Indonesia berparlement.

Diterangkan lebih landjoet, bah wa hari itoe ialah sangat perloe oentoek riwajat tanah air Indo nesia.

Kemoedian rapat ramai itoe di toetoe pada djam 1.15 siang de ngan selamat.

MALAM PERPISAHAN.

Pada malam harinya (malam Selasa) 25-26 December 1939 diadakan selamat perpisahan djoega bertempat di Gedoeng Permoe fakatan Indonesia „Gang Kenari.“

Antara lain-lain dipertoendjoek kan tari dan gamelan oleh „Krido Bekso Wiromo“ dan muziek.

Hadirin didjamoe dengan seka darna.

Sampai djaoe malam orang bertemoean itoe.—(Abis)

## eban hoetang jang dipikoe ra'jat tani di desa"

Pidato toeuan R. Prawoto  
dalam Congres P.P.B.B.

(II)

I gatlah Toeuan, d'zimien doeloe disstoedjoekan dengan keadaan ngekarang, oempama memboezing se mose pekerjaan tseloeng tineloeng jang memakai tenaga dengan gratis, hingga meongbilangan wktos boest bekerja di lair tempat goena metijabarkan makan asok bini sekeloarganja enz. Membosang tabiat bekerja dengan tempo ngoler kembang, pelan pelan.

Pendek kata kita mesti mengakau omvorming boest desa maatschappij, jang membawa desa itoestadikouw sama dengan maatschappij zaman sekarang, jang mendekati sedikit keadaan zamaan ramai ini.

Soepaja massaopvoeding ini bisa terijapai, soepaja bisa mentijapai beroebah maataliteit masjarakat des, kita mesti laksoekan daja oepaja, oempama dengan djalan onderwijs, boest membangoenkan deschoone slapers di desa ito.

Djoega pemerentah mesti kasih boekti, bahwa mematangkan desa maatschappij ito, dikehendakna dengan sesoenggoehnya.

Pemerentah mesti menghanggai pekerjaan pemerintah desa, dengan baiaran mata oeang, soepaja betoel betoel kehendak Pemerentah mematangkan desa maatschappij dari producen huishouding jang berlakos sekarang ini, diadi kam poeng maatschappij memskai geld huishouding seperti di kota.

Dengan djalan onderwijs selanjutnya boeat pengetahuanan membangonkan tidoernia rajat desa, dan peperantahan dessa dpat bejaran dengan mata oeang 'atas pekerjaan annia boeat saksi didikan Pemerintah bahwa ia betoel betoel meningkatkan soal ini.

Toean Voorzitter.

Leileh pemandangan dilihat dari djoeroesan masjarakat, sekarang kita lhat dari djoeroesan pendoeenkna rajatoe desa si Pak Tani.

Telah saja oeraikan, bahwa di spesiek dessa djarang sekali ada peredagangan dat perniagaan jang pantas jang serupa hoofdbedrijf, kebanjakan di desa hanja ada huis vijf, seolah olah pekerjaan samben (nevenberoep) disampungna pekerjaan pertanian.

Diperkenanlah Toean Voorzitter saja menjeritkan disio haloja ra'jat desa, jaitos meraka jang mempoenai tanah (bouwgrond), menjadi boekan rakjat boer pertanian jang tiada mempoenai tanah atau hanja mempoenai ta ah pekarangan sadja, menjadi boekan jang diseboet boerenarbeider.

Statistiek statistiek jang kita dapat dan kita perlhat itoelah tiada semoga tijotok dengan kesadean orak'ik' diides, dari ito boleh kita boest dasar mempeladari keadaan. Tjoea kita ambil tijontontong adan tanah di poelsu Djawa dan Madoera.

Menoeriet statistiek z'kboekje dikelosarkan oleh E Z maka diso loeroeh J vi dan Madoera ada 3.364.000 HA sawah dan 4.45.000 HA tanah kering. Tanah tanah ini tentu betoel, karena memang di oesoek oleh Landrente brigade.

Disampungna angka angka itoeda disertai angka, praktisch tiada berharga, jaitos memeoat angka angka jang menerangkan beberpa besoera rata rata seorangna boemipoera mempoenai tanah sawah dan tanah kering, jaitos perhoniada 0.08 HA sawah dan 0.11 HA tanah kering.

Saja membilang praktisch tiada berharga sebab sebetolnja lebih banjak bangsa kita jang tidak mempoenai tanah sama sekali dari pada jang mempoenai.

Soempama betoel seorangna se dijwanan desa semoga mempoenai bouw grond seperti jang diseboet di statistiek z'kboekje tadi, maka kita misih mengalami keadaan ideal diadesa.

Adat dan tjara tjara dass jang misih berlekat dengan producten huishouding mesti diboesang, mesti

au kita ambil oampama terdiri dari 5 orang muka gezin artina gamosa gezin. ada jang diketjooelkan mempoen tanah 0.40 HA sawah dan 0.45 HA tanah kering atau 2/3 baou sawah dan 3/4 baou tegalan. Aman be toel keadaan desa ito.

Hongroedeem tidak dilkenal oleh pendoedoek desa ito.

Angka angka mitoerost keadaan desesa jaitos dari pada 60 pCt rajat Bosmiposter jang bekordja te tanen itoel lebiih dari 25 pCt jang tidak mempoenai tanah sawah dan hanja 25 pCt jang mempoenai. 1/3 atau 1/8 baou bouwgrond eren menjadi rajat jang tiada tjoek hidoep ada 50 pCt dan hanja 5 pCt jang mempoenai tanah tjoek.

Dari sebab oetoesan oetoesan jang terhormot semoea B.B. ambtenaren tiada cesah seja oeraikan dengan pandjang lebar lagi, bahwa di desa desa masih banjak penodoek jang tidak mempoenai tanah atau koeli lindoeng (setengah koeli dari pada koeli jang mempoenai tanah tjoekoep).

Terpaksa kita meninggalkan bagian besar dari angka angka officieel jang harja mempoenai theoretische waarde sadja, djikalau kita hendak membentangkan soal si Tani.

Dengan hendak meraba beban hoetangna rajat desa, kita misi mengetahoei keadaanu si Tani hidoepna di desa belaka.

Soepaja kita bisa terang betoel dengan soal ini maka kita mesti mengingati keetika si Tani misi bisa djoel hasilinan tanah dengan harga mahal, jaitos didalam tahoen 1919 sampai tahoen 1929. Maka pak Tani dapat keoentoengan besar (di houw jaren) hingga mempoenai simpuan roepa perhiasan dari intan, perak binatang ternak, itik enz dengan pantas.

Molesi tahoen 1930 jaitos permoelaan tahoen crisis hingga sekira tereos meneres si Tani dapat kesoeshan disebabkan oleh beberapa hal, oempama sewa tanah ke pada onderneining tidak lakos stan harganya sewa koeraog sekali, harganya basi boemi merosot sekali, tambah tambah banjak kerossakan tanemannia lantaren bandir dan lain lain ketjilakan.

Boekan tempataja, Toean Voorzitter, dimana pidato kita meongarkan cijfermateriale seperti di karangan boekoe, sebab angka angka jang didengar tech tidak akan dpat diperngati, tetapi barang barang boleh kita tijet sedikit angka jang amat penting sadja.

Angka jang seja sedijken disio sia boekan keatas: Dengarkanlah toean toeuan ditambah diaws, maka didalam tahoen '27 Pak Tani matpoenai sapi dan kerbau 6 pCt. mill. ekor. sambul didalam th. '37 (mendjadi 10 th. lgi) sapi dan kerban 5 setengah milioen ekor, mendjadi pik Tani didalam 10 tahoen keh langen setengah milioen ekor, sambul sanan tahoen dijwanan rakjat tambah ± 700.000 diwa atu didalam 10 tahoen = 10 × 700.000 = 7.000.000 dijwanan. Artinya diwa tambah 7 milioen, chewauwa moesna setengah milioen ekor.

Kemoendoeraan ioi amat menjedikan boekan kaloa kita ingat bahwa chewauwa ini perloe dibosat meongdijkatan tanah, djoega kalau kita melihat kwaliteitna chewauwa meneeroet rapport rapport venootaire dienst kwaliteitna veestapel moendoer sekali. Kekajaan an koeda didalam 1927 lk ad 270.000 dan didalam 1937 lk ad 210.000 ekor dijadi didalam 10 tahoen banjakna koeda ada koerang 50.000 ekor, sambil tijatih dijwanan manoesa tambah lk 7 milioen.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

Dari sebab milik koeda itoeda terloeng boest si tani oekoeraan walstand, dengan koerangna banjakna koeda ini, si tani berdjalan kearah kemiskinan. Kekajaan kam hing djawa dan gembel ditsheen 1927 lk ad 6 milioen ekor, ditsheen 1937 lk. 41/2 milioen ekor, artinya didalam 10 tahoen ada koerang 11/2 milioen ekor sambil tijatih dijwanan didalam 10 tahoen tambah 7 milioen orang adan.

## DRASTARI

Orang jang maeo djoosal, dan maeo beli sepeda - sepeda Machine diait kski dan tangan Machine toelis standard ot Portable 2de hand. Merk jang terkenal, dan keadaan jang MASIH BAEK.

Ketrangan dijam 3 - 5 sore pada

LOTEN- EN COMM-HANDEL  
MERAPIE  
— Astanajer 122 Bandoeng —

## KOTA

Party Islam Indonesia tjb.  
Bandoeng

[Disiarkan oleh madjlis pers  
P II, Bandoeng]

tersebut, akan tetapi ada sebalik oja An Ti Seng soedah ditangkap oleh politie, karena telah membikin anisaan terhabap does Militair ito, dengan menggoenakan pistol gelap.

Setelahnya An Ti Seng ditahan preventif koerang lebih does boelau l-majua, kemarin hari Kamsi ddo 28 ini boelan, perkara pistol zonder pas ito baroe diperiksa. Menoerest soera toedoehan bahwa persakitan telah simpan satice pistol merk FN. beriboot 17 boelir pelorja.

Persakitau akoi teres terang akan tetapi ia terangkan djoegna bahwa pistol ito ada poenjaia saorang bernama Kwee Jan Ping iang maksoedoja maeo djoosal ke pada persakitan akan tetapi oleh karena persakitau tahoe ito pistol tidak ada pasja, persakitan soedah tolak keinginan Kwee Jan Ping ito.

Belakangan sebeloemna ito pistol dikembalikan, persakitan soedah ditangkap.

Saksi Kwee Jan Ping mencerang kan bahwa betoel ia soedah kasih van ito pistol kepada pesakitan, akan tetapi boekan ia poenja, ja'lah poenjaia ia poenja teman bernama Kwee Jan Goan.

Laodraad jang dipimpin oleh Onder Voerzitter R. M Soenggono anggap ito perkara ada tjoekoeper terang, persakitan dihoskoem deu ia, oentoek pistol gelap f 10 dan oentoek pelceresia f 10.

Sekarang Kwee Jan Ping mencerang kan bahwa betoel ia soedah kasih van ito pistol kepada pesakitan, akan tetapi boekan ia poenja, ja'lah poenjaia ia poenja teman bernama Kwee Jan Goan.

Peroleh djoega d terangkan disi bahwa perkara Au Ti Seng tentang pemembakan ito akan di periksa paling tjeput didalam boelan Februari j a d. sedangkan Mr. Tan Sik Tjong akan mendudi pembelaan.

— o —

## INDONESIA

Permintaan duurtetoe slag dari PVPN.

Harapan PVPN akan mendapat kau duurtetoeslag telah ditolak oleh pemerintah, karena kesaikan baraga sekarang ini tiada memperbolehkan diberikan duurtetoeslag ito toelis Austa-SO.

Beberapa waktu lagi PVPN akan mengadakan rapat gedolegeren, oentoek membitjarkan postoean ito.

— o —

## Pemboenoehan

Karena perkara orang peempoean.

Malam Selasa jang baroe laloe dikampoeng Sidonipah Soerabaja telah terjadi pemboenoehan.

Jang diboenoeh bersama Mohamad dan jang memboenoeh Goebag.

Sebabna jalas perkara orang perempoean.

— o —

Momentactie di Amboina.  
Bersemangat.

Mr Soenarjo ketok kawat dari Amboina, menerangkan, bahwa momentactie jang diadakan oleh Parindra disana dengan disokong oleh Sekretariat Ambon, dilangsoengkan dengan bersemangat dan kemoedan diambil motie Pro parlement.

— o —

# Volksraad

## Perjanjian foenan Prawoto

Renjanja mendengar k b.r. bahwa oemoemaja terdapat soatoe ke koerangan cement portland. Berhoeboeng dengan ini perjanjian memperingatkan bahwa dalam memorie van toecliting tentang rentjana "crisis" cement i voerordonnante 1934. (Versidangan 1934-1935 Ond. 44 pessl 3 halaman 4) pemkajian dalam negeri ditahoe 1935 ditaksir ada 900,000 boeh pet setahoen. Walapoopen pemakai cement semendjak itoe lebih banjak sedikit, boleh dianggap bahwa pabrik Portlandcement di Padang hasilnya dalam setahoen teroes lebih banjak dari pada pemakai cement jang sebanjak banjakuja.

## Penoendaan poetoesan

Raad van Justitie Betawi mnoenda poetoesan perkara terhadap agent Borsumy Kauffeld [skare peneakan harga] dan J J de V (pelanggaran pada art 290 294 dari Boekoe Hoekoom] masing m sing tanggal 2 dan 3 Januari j.d.

-o-

## Perkara Spionage Dierman

Dikabarkan oleh Aneta S.O. bahwa telah dijalankan perkara terhadap diriwa A W, radstuurman Djallab Heraut jang diterbitka di Bandung, barhoeboeng dengan artikel jang termoeat dalam uomor jang terbit tanggal 22 Dec, ini, jang djeega banjak tarsiari di Betawi menoetoekean tentang spionnage Dierman di Indonesia.

Penoentoetan ini dilakukan oleh kareua penghinaan terhadap amb tenara pada diens immigratie.

Pada perkara ini tersangkoot djeoga M M I. dari Polonia (Mr Cornelis) jang seperti djeoga dilakukan atas diriwa W. telah dilakukan penggeledahan pada roemahnya.

-o-

## Berita Perhimpoenan

Peladjar-peladjar Indonesia

Dewan Pimpinan Perhimpoenan Peladjar peladjar Indonesia (PPPI) mengabarkan kepada Antara bahwa PPPI akan mengadakan Conferentiekamp. di Tjimelati dari mohai tanggal 11 sampai 13 Januari 1940. Ongkos ongkos oentoek ke perloean tersebut banjaknya f 250 seorang.

-o-

## Kebakaran

dalam kapal

Gezagvoerder kapal K P M. Van Outhoorn mengabarkan via Aneta S.O. bahwa pada tanggal 24 j.b. telah timboel kebakaran dikapal nya, sesoedah berangkat dari Maosmre.

Kebakaran itoe telah dapat dipadamkan oleh anak bosahnya.

Tida ada ketjelekaan manoesia Moesatian sebagian dibongkar di Reo [Flores].

Kebakaran itoe terjadi dalam "spare bunker" laloem mendjalar ke moeatan dalam palkah nomor 2.

Dengan mengenengi palkah ke doea itoe dapat anak bosah k.p. pal itoe memadamkan kebakaran ini.

Semoes penempang toeroen di Reo bertempat di P.sangrahan.

Van Outhoorn sekarang ini berada di reede Reo.

Telah dimoelai membongkar moeatan dari palkah kedosa. jang boleh dijadi akan dipandang roesak semoes,

-o-

## Permintaan bantoean

pada pemerintah

Oleh toean Goepernoer Djawa Timur telah dimintak bantoean oeng kepada pemerintah. oentoek diberikan kepada district Goenoeang Kandeng dan Tjermee.

Berhoeboeng dengan lamaoja moesim panas maka baanjuk bibit jang tidak dapat hidroep teroes.

Oeng tersebut akan digoena kan boest membeli bibit dan rabeok,

-o-

## Negeri Progr...

### Penjelidikan darioedara

Ministerie angkatan oedara Inggeris menerangkan, bahwa pasoe kan R.A.F. telah berhati lbolehna mengadakan penerbangan di Oata ra-Barat daerah Dierman. Ma'ole mat Dierman menerangkan bahwa angkatan oedara Inggeris mentjiba mengadakan penjelidikan dipisir Dierman; tetapi mereka itoe dapat dipoekoel moendoer oleh meriam pendjaga Dierman. Seboeah pesawat Inggeris jang bisa sampai dipisir Dierman, telah didjatoehkan oleh Dierman, dan jang satos lagi terpaksa terbalik kembali.

-o-

### Empat million

#### tentara merah

Kabar jang diterima di Washington menerangkan, bahwa pemerintah Sovjet pada ini hari telah memanggil kaem lelaki, oen totok didjadikan serdadoe.

Meskipoen djoembahnja tentara Roes itoe dapat ditaksir dengan betoel, tetapi boleh dipastikan, bahwa djoembahnja tentara Roes itoe jang membagikan cement itoe boest mendjoeul barang itoe de oan harga sekarang.

Dengan berdasarkan ini dan de oan mengingatkan kepada pertujuanxa dengan soeret jang dikirimkan kepada Pemerintah pada tanggal 13 September jang baroe laloem peasanja ingin mendengar

slahkaan kepada kesegaran atau dari paberik atau kesegaran badan jang membagikan cement itoe boest mendjoeul barang itoe de oan harga sekarang.

Di front Asia dipassatkan se djoembahnja 700 000 orang, sehingga mereka itce dikoetariakan akan wenjerang Hindoestan, Iran dan Afeganistan.

-o-

### Soal Yangze

Abe menerangkan, bahwa diboe kaaja kali Yangze tidak mempoek oaij arti politiek. Pemerintah Japan selandjoetna beresida oentoek menghadapi keselitan berhoeboeng dengan diposteckanua perhosboe geraa dagang Amerika dan Japan. Selandjoetna Japan bersedia, oen totok meiobah sekalianja vardrag verdrag.

-o-

### Pasoekan oedara Inggeris actief

Dikabarkan oleh J.B. bahwa pa soekan oedara Inggeris telah bom barder doea torpedoboot jager Dierman. Selanjutnya pascaban R.A.F. mengadakan serangan di Noordze pada angkatan laet Dierman. Seboeah bom jang dilemparkan dari oedara diateeh ditengah teng haja seboeah kapal. Sedang

kaan pa soekan RAF sama sekali menanggoeng ketjelakaan kara na tangkisan Dierman. Pertempuran di oedara diantaranja pa soekan RAF dan Dornier telah bisa me goess tiga boeah kapal Dornier. Semoeaan pesawat RAF. dengan selamat bisa kembali dipargkalanja.

-o-

### Trotzky boeka Soeara

Dikabarkan oleh Reuter-Aid bahwa Trotzky itoe pemimpin mersih Roes jang pada ioi waktue hidup dalam pemboegan di Mexico, menerangkan dengan singkat bahwa ia mentiela sepak terjangnya pemerintah Roes jang menjerang Finland.

-o-

### Gempa boemi di Anatolia

#### Kabar belakangan

Dikabarkan oleh Reuter-Aid bahwa gempa boemi di Anatolia itoe jang paling keras terasana di district Tokat dan Silvis, Djeoga di district E z 44 dan Kemah teresa gontjangan tanah jang keras. Deagan off'eel dikabarkan bahwa di sana ada 122 orang jang masih kabar losar. Mengabarkan, bahwa djoembahnja korban dijawa disanta' koerang dari 600 orang. Orang jang ditimpah gempa boemi itoe sama kaloet oleh karenanja ma ka dikirikan kesana pa soekan pembela oentoek macolong korban gempa boemi itoe sedapat "dipatoja". Didaerah Tokat sadia telah terda pat 963 orang jang masih, dan jang mendapat losa' ada 443 orang.

Anatolia jang diserang gempa boemij itoe sampai iui saat "masih ter poetees dari Angkara, sehingga angka djoembahnja korban jang terang beloeem didapatkan. Karena petjaha nya pipa pipa minjak, maka kesoekan pendoedoek disana ditambah dengan timboelnya kebakaran keba karan. Dikabarkan bahwa gempa boemi itoe adalah jang paling be loeem dapat dipadamkan.

-o-

## NIROM

### Djawa BARAT

Archipelzender PMH 45 Mr. Saptoe 30 Desember

Bandoeng II 192 Batavia II 197

PMH 45

Sore djam 5 — Tanda waktue

5 03 Isi programma 5 05 Krontjong

concert 6 30 Gambang Rantiek

Malam djam 7 35 Mendjewab

soerat dan rapport 7 40 Berita pers

8 — Tanda waktue Lagos Tapanoeli

9 — Wajang Golek Soenda oleh

oleh Dierman, dan jang satos lagi

terpaksa terbalik kembali.

-o-

Ahad 31 December

Bandoeng II 192 dan III 50

Batavia II 197

pagi djam 8 — Pemboekaan

Wilhelmus 8 02 The live brothers

9 30 Lagos ketjapi Soenda 10 —

Concert Tapanoeli 11 30 Concert

Tionghoa

siang djam 12 — Tanda waktue

Concert Tionghoa II 1 30 Berita pers

(Batavia) 1 40 Krontjong dan

stamboel 2 20 Berita Pers oelangan

2 30 Toetoeop

-o-

Ahad 31 December

Soerabaja II 61 M dan IV 129, M

Semarang II 189 M Djocja II

128, M Solo II 120 M

Pagi Djam 8 — Pemboekaan

Wilhelmus 8 02 The golden dra

gon 9 — Gamelan dijawa Timoer

siang djam 12 — Tanda waktue

12 03 Studio Orkest Soerabaja 1 30

Lagos cinema Tionghoa 2 — Lagos

Arab 2 30 Toetoeop

Soerabaja II 61 M dan IV 129 M

Semarang II 189 M Djocja II

128 M Solo II 120 M

Sore djam 5 — Tanda waktue

5 03 Lagos cinema Tionghoa 5 15

Soerat Kepandoean 5 30 Kepan

doean 6 30 Pemandangan Oemoem

6 45 Lagos Tionghoa peiping

Malam djam 7 — Tanda waktue

Berita pers dan dagang 7 05 Stu

dio Orkest 8 — Lagos Gamelan

djawa 8 15 Lagos Melajoe 8 30

Sabda J. M. Zijne Excellentie Gouverneur-Generaal pada achir Tahoen 1939. 8 45 Isi Sabda 9 — Revue

Nirom 11 30 Naik kapal oedara

gegelingi Hindia. Penotoeep te

hoen 1939 11 55 Berhenti 12 —

Tanda waktue 0 05 wilhelmus pem

boekaa ditahoe 1940 0 10 Mem

beri Selamat 0 15 Lagos gembira

1 — Non stop programma Beroeps

roeps lagos Timoer dari Hindia Belanda 2 — Toetoeop

-o-

Senen 1 Januari 1940

HARI RAJA TAHON BAROE

Bandoeng II 192 dan III 50

Batavia II 197 PMH 45

Pagi djam 8 — Wilhelmus Pem

boekaa 8 02 Hawaiian Timoer

9 15 Lagos Ambon 9 45 Lagos

Gamelan djawa 10 — Krontjong

Concert.

Siang djam 12 — Tanda waktue

Gamelan Soenda I 1 30 Berita Pers

(Batavia) 1 40 Gamelan Soenda II

2 20 Berita pers 2 30 Toetoeop

Bandoeng II 192 Batavia II 197

PMH 45

sore djam 5 — Tanda waktue

5 03 Isi programma 5 05 Krontjong

HOLANDS VOOR ZELFONDERRICHT

# ONTWIKKELING

BANTJEUJ 16

TELEFOON No. 444

BANDOENG

Empat kali seboelan keloearkan boekoe

CURSUS BAHASA BELANDA ZONDER GOEROE

Methode paling baroe.

Gampang sekali dimengarti.

Harga langganan f 1.- seboelan

Pembajaran dimoeka. Proefnomer tidak dikirim

6 Boelan pelajaran tamat

FOTO  
STUDIO  
ALOEN

PR. SOEMEDANGWEG 49 - TELEFOON 674  
BANDOENG.

FOTO jang  
bersemangat  
hidoep-netjis  
dan tidak me-  
njenal gagal  
hanja di :

NATUURLIJKE GENEESWIJZE  
VAN

Ch. Hardin Tabib

Soeniaradja weg No. 8A - Telef. 1664 - Bandoeng

Toean-toean dan Njonja-njonja djangan poetoes pen gharepan  
manis bisa dapat pertoeloengon dari Ch. Hardin  
sebat segala penjakit, biarpoen itoe penjakit  
of baroe, dengan Zonder Operatie.

i:

(soen), Asthma, Batoek, Boeah Pinggang, Medjen,  
Sakit Prampoean, Kentjing Manis, Mereng  
peri, Oeloeati, Sakit Kepoetian dara, (Pikthay),  
kit Toelang, Sakit terlaloe gemoek, Koerang Koe-  
vat dan laen-laen), Semoea penjakit diobatin, tida  
zonder operatie), saja soeda dapat banjak poedjian  
dari Toean-toean dan Sobat-sobat. Saja harel  
menjaksikan sediri, djangan sampe kasep (laat).  
panggil di Kota atawa di loear Kota —  
obat bis kirim dengan Rembours.  
Nadruk Verboden.

15

Moelai ini hari maandkalender  
jang tadijna harganja f 0.20 di  
toeroenkan djadi f 0.15.

dat rabat jang sangat mengentoengkan  
beli 10 st..... f 1.35  
25 ..... 3.—  
50 ..... 5.—

Bisa lantas beli di:

DRUKKERIJ „ECONOMY“  
BANTJEUJ 16 - TEL. 444 - BANDOENG

BELADJAR:

STENOGRAFIE  
dan  
TYPEN

ke

Instituut „ONTWIKKELING“  
Soerabaia Kepatihanweg No. 1-Bandoeng  
Ork

retten „WINDMOLEN“

soeda terkenal di selenoeh tempat

WIND MOLEN ASTHMA SIGARETTEN



Soeda toeloeng riboean orang, batoek asthma, (mengi), jang  
masih baroe atawa soeda poeloehan tahoen, wakoe itoe  
penjakit dateng: di dalem dada rasanja sakit, sesek dan ada  
soesa bernapas, wakoe malem tida bisa tidoer poeles kerna  
terlaloe banjak batoek.

Dika orang maoe goenaken (isep) ini asthma sigaretten  
„WIND-MOLEN“, antaranja 15 meniet itoe semoea ka-  
soesahan bisa lantas disingkirken.

HARGA 1 DOOS f 0.25

Di dalem Hindia-Nederland pada siapa jang kirim perpost  
wissel besarnja 0.56, aken trima 2 doos atawa f 1.56, 6 doos  
franco sampe di roemah.

Bisa dapat beli pada:

Apotheek RATHKAMP & Co. Bandoeng.  
GR. POSTWEG 14, TEL. 245 (Depan Toko TJIJODA)

Sedikit-sedikit mendjadi boekit, sehari sehelia benang,  
lambat laoen mendjadi kain.

Sembolan.

Taman Batik

TOKO „HALIM“

WESTER-PASSAR-STR. 14-16 - BANDOENG

Walaupoen oentoeng sedikit, asal djoewal banjak.

Persediaan jang tjokoep dari:

Kain batik, Saroeng poleng soetra, Kopjah, Ketoe  
oedeng Tjita Paris Indonesia, Silco Tusor, d.l.l.

BOEKOE

ALMANAK  
BUNING 1940

Isinya penting-penting, memoat berdjenis-djenis  
artikel dan tjeritera-tjeritera romans-wajang d.l.l.  
Ditjetik dengan kertas haloes dan sangat bebel.  
Harganja 1 boekoe f 0.64 ongkost kirim f 0.16

Bisa pesen sama:

Agent „POESTAKA TIMOER“  
Bantjeu 16 Bandoeng

Bekendmaking, dat met ingang van  
15 December 1939 als Directeur der  
BANDOENGSCHE HANDELSSCHOOL

B.H.S.-Floresstraat 10 Tel. 2232 - B.H.S.

[Off. vanwege het Dep. v. O. & E. Goedgekeurd].  
is opgetreden, de heer W. MULDER, Leeraar Boek-  
houden M. O. tevoren, sedert eenige jaren, Directeur  
der Malangsche Handelsschool.

De Alg. Directie der HANDELS-  
VAKSCHOOL „SOERABAIA“ c.s.  
met Handeldagscholen te Bandoeng,  
Djocja, Malang en Soerabaia.

MINTALAH LANGGANAN

Dagblad „BERITA - OEMOEM“

Nama

Adres

Moelai tt. .... minta berlangganan

„BERITA-OEMOEM“ Wang abonnement banjakna f  
roat ..... boelan bersama ini dikirimkan kepada Adm. Ber. Oem.  
engan postwissel, (via rekeninglooper Beroem.)

tt. .... 1939.

Tanda tangan :

Kepada

Adm. Dagblad.

„BERITA-OEMOEM“

Bantjeu 16 — Bandoeng